



РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ ПО ОПЕКЕ НА ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ
С 24 ЯНВАРЯ ПО 25 МАРТА 1949 ГОДА

45(IV). Замечания и предложения, сделанные во время обсуждения Генеральной Ассамблеей доклада Совета по Опеке, охватывающего его вторую и третью сессии

Совет по Опеке,

имея на рассмотрении резолюцию Генеральной Ассамблеи 223(III) от 18 ноября 1948 года и документы T/230 и T/231, составленные Генеральным Секретарем во исполнение вышеупомянутой резолюции,

принимает к сведению содержание этих документов;

постановляет принять во внимание содержащиеся в означенных документах замечания и предложения при рассмотрении им других пунктов повестки дня, к которым они относятся.

*Пятое заседание,
28 января 1949 г.*

46(VI). Взаимоотношения с Советом Безопасности

Совет по Опеке,

рассмотрев резолюцию, принятую Советом Безопасности 7 марта 1949 г. на его 415-м заседании¹, по вопросу о функциях Совета по Опеке в отношении стратегических районов под опекой,

отмечая, что упомянутая резолюция была рекомендована Совету Безопасности его Комитетом экспертов и что толкование этой резолюции Советом по Опеке, изложенное в документе S/916, получило одобрение Совета Безопасности,

постановляет принять на себя, в соответствии со статьей 83(3) Устава и в свете резолюции Совета Безопасности и данного ей Советом по Опеке толкования, те функции Организации Объединенных Наций в связи с международной системой опеки, которые касаются политических, экономических и социальных вопросов, а также вопросов образования в стратегических районах под опекой;

постановляет передать на рассмотрение Совета Безопасности, в соответствии с пунктом 2 вышеупомянутой резолюции, экземпляр предва-

¹ Официальный отчет Совета Безопасности, четвертый год, № 18.

рительной анкеты, утвержденной Советом по Опеке на 25-м заседании его первой сессии;

предлагает Генеральному Секретарю, в случае если Совет Безопасности не представит в течение одного месяца никаких замечаний, передать предварительную анкету правительству Соединенных Штатов Америки, как управляющей власти подопечной территории Тихоокеанских островов.

*Сорок шестое заседание,
24 марта 1949 г.*

47(IV). Сотрудничество со специализированными учреждениями

Совет по Опеке,

в соответствии со статьей 91 Устава и правилом 105 своих правил процедуры, а также в свете соглашений, заключенных между Организацией Объединенных Наций и различными специализированными учреждениями, согласно положениям статей 57 и 63 Устава,

приветствует выработку таких положений, позволяющих Совету сотрудничать со специализированными учреждениями для осуществления целей международной системы опеки;

рекомендует специализированным учреждениям изучать годовые доклады об управлении подопечными территориями, с целью представления тех замечаний и предложений, которые они будут считать подходящими для облегчения работы Совета по Опеке;

предлагает Генеральному Секретарю оставаться в тесном контакте со специализированными учреждениями и обращаться к ним за советом и содействием по вопросам, входящим в их компетенцию.

*Двадцать девятое заседание,
1 марта 1949 г.*

48(IV). Требования о представлении дополнительной информации

Совет по Опеке,

принимая к сведению требования о представлении дополнительной информации (T/293) со стороны членов Совета при рассмотрении на его четвертой сессии годовых докладов о подопечных территориях,

постановляет передать заинтересованным управляющим властям эти требования о предоставлении информации;

предлагает заинтересованным управляющим властям включать в их ближайшие и последующие годовые доклады требуемую дополнительную информацию или препровождать таковую вместе с этими докладами.

Сорок восьмое заседание,
25 марта 1949 г.

Приложение

ТРЕБОВАНИЯ О ПРЕДСТАВЛЕНИИ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ, СОДЕРЖАЩИЕСЯ В ДОКУМЕНТЕ T/293

1. ЗАПАДНОЕ САМОА

Международные отношения

Подробные сведения о сотрудничестве между управляющей властью и Комиссией для южной части Тихого океана.

Политическое развитие

Подробности организации гражданской службы, о ставках жалования гражданских чиновников, о методах назначения, набора и подготовки туземцев на должности в гражданской администрации.

Сведения относительно производимого в настоящее время обследования существующих различиях правового характера между лицами, имеющими статут европейцев, лицами, имеющими статут туземцев Самоа, и лицами, имеющими промежуточный статут.

Экономическое развитие

Сведения относительно мер, принимаемых управляющей властью для поощрения экономического развития подопечной территории, в особенности в области сельского хозяйства и промышленности.

Результаты расследования вопроса о преимуществах, предоставляемых британским товарам, о котором сообщил представитель Новой Зеландии.

Социальное развитие

Выборочные статистические данные по обследованию жизненного уровня населения Самоа.

II. КАМЕРУН ПОД ФРАНЦУЗСКИМ УПРАВЛЕНИЕМ

Политическое развитие

Обзор органических изменений в статусе территории, вызванных включением ее во Французский союз.

Точные цифровые данные относительно числа лиц, имеющих право голоса, и числа лиц, внесенных в избирательные списки.

Более подробные сведения относительно туземных примирительных судов.

Более подробные сведения относительно затруднений и проблем, могущих возникнуть в связи с распространением действия французского уголовного права на эту территорию.

Экономическое развитие

Подробные отчеты о постепенном выполнении десятилетнего плана в области экономического и социального развития.

Полный отчет о существующем положении в отношении режима землевладения и землепользования, а также возникающих в этой связи проблем, и о характере намечаемых реформ, и резюме прений по этому вопросу во французском парламенте.

Подробные сведения относительно деятельности Бюро по горной промышленности в заокеанских владениях Франции (Bureau des recherches et de participation minière), включая годовые цифры, указывающие размеры горно-промышленной продукции, находящейся под контролем Бюро, а также сумму и пропорцию дохода от этой отрасли промышленности, причитающиеся этой территории.

Более подробные сведения и статистические данные о налоговом обложении компаний, функционирующих в этой территории.

Подробные данные об инвестициях заокеанского происхождения в Камеруне.

Подробные сведения о степени и росте участия туземного населения в промышленном развитии территории.

Подробные данные о таможенной конвенции обычного типа, заменившей в 1948 году таможенный союз между территорией Камеруна и Французской экваториальной Африкой, с указанием различия между этими двумя системами и с разъяснением способа устранения недочетов таможенного союза, заключающихся в том, что «общие таможенные тарифы могут явиться препятствием к проведению независимой экономической политики» в этих территориях.

Социальное развитие

Отдельные цифры, указывающие число африканцев и число европейцев, которым предоставлены пособия и займы, как бывшим военным служащим, с указанием средней суммы, полученной членами каждой группы.

Сведения относительно условий, на которых заключенные арестанты отдаются в работники частным лицам.

Сведения об уголовных правонарушениях.

Демографические статистические данные.

Статистические данные по занятости.

Подробные данные о законодательстве по охране труда.

Подробные сведения о профессиональных союзах и об их участии в переговорах с работодателями.

Сведения о квалификации и подготовке медицинских сестер.

Развитие просвещения

Цифровые данные о грамотности населения территории.

III. ТОГО ПОД ФРАНЦУЗСКИМ УПРАВЛЕНИЕМ

Политическое развитие

Информация относительно требования о разъяснении статуса территории Того во Французском союзе, предъявленного французскому правительству Представительным собранием Того.

Цифры, указывающие точное число лиц, имеющих право голоса, и лиц, внесенных в избирательные списки.

Более подробные сведения относительно затруднений и проблем, могущих возникнуть в связи с распространением действия французского уголовного права на эту территорию.

Экономическое развитие

Подробные указания о ценах, уплачиваемых за какао фермерам, о ценах на какао, уплачиваемых закупщикам при перепродаже этого продукта, и о ценах, уплачиваемых экспортерам.

Более подробные сведения и статистические данные о налоговом обложении компаний, функционирующих в этой территории.

Подробные данные об инвестициях заокеанского происхождения в Того.

Подробные данные о расовом составе членов Торговой палаты.

Сведения о степени и росте участия туземного населения в промышленном развитии территории.

Более подробные сведения о числе земельных участков, находящихся во владении туземцев и подлежащих режиму регистрации, и о их площади, а также о числе закладных, взятых туземцами, и о числе взысканий по таким закладным.

Дальнейшие подробные сведения о мерах по защите прав туземцев в отношении землевладения.

Социальное развитие

Более подробные данные о законодательстве по охране труда.

Подробные данные о профессиональных союзах и об их участии в переговорах с работодателями.

Развитие просвещения

Статистические данные, показывающие число детей школьного возраста в территории.

Сведения о грамотности населения территории.

IV. КАМЕРУН ПОД БРИТАНСКИМ УПРАВЛЕНИЕМ

Политическое развитие

Подробные данные об общем обслуживании нескольких территорий.

Число туземцев Камеруна, состоящих на правительственной службе.

Краткая сводка бюджетов различных местных органов туземного управления с указанием, в особенности, соотношения между окладами содержания, уплачиваемыми эмирам, и общей суммой

бюджета эмиратов, а также суммами, расходующимися на здравоохранение и образование.

Экономическое развитие

Подробные данные о той части местного займа в 300 000 фунтов стерлингов, предназначенного для содействия финансированию плана развития территории, которая была выпущена в подопечной территории, а также число подписавшихся на заем лиц.

Состав членов двух северных Провинциальных комитетов.

Подробные данные об общих суммах, уплаченных в 1947 году и в отчетном году Компанией для развития Камеруна (Cameroons Development Corporation), с указанием жалований и заработной платы, выплаченных различным категориям работников.

Ассигнования из доходов Компании для развития Камеруна в пользу населения Камеруна.

Подробные данные об осуществлении политики управляющей власти, стремящейся уделить особое внимание нуждам племени Баквери и принять меры, позволяющие этому племени участвовать в возделывании земель Компании для развития Камеруна и в управлении этими землями.

Подробные данные о суммах, полученных туземными властями и органами центрального правительства с дохода от рубки и продажи леса.

Стоимость разрешений для охоты на слонов, антилоп, львов и других животных, употребляемых в пищу туземным населением.

Ясные и полные статистические данные, а также другие точные сведения о внешней торговле подопечной территории.

Полные и подробные сведения о продукции и сбыте какао, с указанием сумм, уплаченных производителями какао в Камеруне, и цен на какао на мировом рынке за каждый год, в течение которого Комитет по сбыту какао Нигерии (Nigeria Cocoa Marketing Board) осуществлял свою программу закупок, с указанием распределения сумм, освободившихся в результате разницы между этими ценами, включая чистые суммы, причитающиеся Комитету.

Размер доходов компаний, функционирующих в Камеруне, и общая сумма налогов, уплаченных ими по этим доходам.

Более подробные данные о системе налогового обложения, включая методы обложения и обжалования, с указанием наказаний, налагаемых за неуплату налогов.

Число лиц, осужденных за неуплату налогов, и наложенные на них взыскания.

Социальное развитие

Установленные законом условия производства арестов полицией без соответствующих ордеров, а также частными лицами.

Статистические данные или дополнительная информация о росте стоимости жизни и о жизненном уровне, а также способы, при помощи которых управляющая власть достигла повышения жизненного уровня, несмотря на повышение стоимости жизни.

Причины забастовки в июле 1947 года на плантациях Компании для развития Камеруна (Cameroons Development Corporation), а также подробный отчет об этой забастовке, включая число арестованных и осужденных забастовщиков и вынесенные приговоры.

Число лиц, получивших ранения во время забастовки в Тико в сентябре и октябре 1947 года.

Число лиц из подопечной территории, прошедших курс акушерства в Аба, в Нигерии, и в медицинских заведениях миссий в этом районе.

Данные о числе туземцев (с указанием отдельно числа туземцев Камеруна и Нигерии), получающих медицинскую помощь от врачей, находящихся в Нигерии, а также общее число туземцев в обеих территориях, медицинское обслуживание которых лежит на этих врачах.

Статистические данные о нетуземном населении Камеруна.

Сведения относительно высылки лиц туземного населения за пределы Камеруна.

Развитие просвещения

Подробные данные по годам о ходе осуществления десятилетнего плана развития просвещения.

Цифры, показывающие число детей, покидающих школу по окончании младших классов начальных школ или покидающих школу до окончания полного курса начального образования.

Число учащихся, покидающих начальные школы до окончания ими курса начального образования, по числу лет обучения; причины оставления ими школы.

Число стипендий, предоставляемых в средних школах учащимся, закончившим курс начального образования.

Законодательные и иные тексты

Доставить следующие документы:

Королевский указ тайному совету, касающийся Нигерии (Протектората и Камеруна), от 1946 года [Nigeria (Protective and Cameroons) Order-in-Council, 1946];

Королевский указ тайному совету, касающийся законодательного совета в Нигерии, от 1946 года [Nigeria (Legislative Council) Order-in-Council, 1946];

Жалованные грамоты, касающиеся Нигерии, от 2 августа 1946 года (Nigeria Letters Patent);

Директивы губернатора относительно процедуры выбора туземных вождей второго класса для участия в «палате вождей» (House of Chiefs), а также число представителей провинций, заседающих в Северной палате (Northern House of Assembly); и процедура выбора таковых;

Доклад Комитета по выборам членов Восточной палаты (Eastern House of Assembly) или краткая сводка такового;

Декрет о Верховном суде (Supreme Court Ordinance), декрет о суде высшей инстанции (Magistrate's Court Ordinance) и декрет о туземных судах (Native Courts Ordinance);

Декрет о бывших неприятельских землях в Камеруне [Ex-Enemy Lands (Cameroons) Ordinance] (№ 38, 1946 года);

Декрет о Компании для развития Камеруна (Cameroons Development Corporation Ordinance) (№ 39, 1946 года);

Декрет о кодексе труда (Labour Code Ordinance);

Декрет о врачебной практике (Medical Practitioners Ordinance);

Меморандум о программе в области просвещения.

V. ТОГО ПОД БРИТАНСКИМ УПРАВЛЕНИЕМ

Политическое развитие

Информация о реформах конституционного и политического характера, рекомендуемых Комиссией по расследованию беспорядков, происшедших на Золотом берегу в 1948 году; замечания по этому вопросу и меры, принятые управляющей властью; состав местного комитета, изучающего предлагаемые реформы, и заключения, к которым он пришел в результате своих работ; указание того влияния, которое подобные реформы могут иметь на политическое развитие подопечной территории.

Подробные данные о функционировании общего обслуживания межтерриториального характера в территориях Западной Африки под британским управлением.

Состав Комитета по назначению лиц на должности в гражданском управлении, с указанием того, входят ли туземные жители Того в состав членов этого комитета.

Статистические данные относительно действительного числа жителей Того, состоящих на службе в управлении территории, с указанием занимаемых ими должностей.

Краткие сводки бюджетной сметы органов туземной администрации, с указанием главных статей доходов и расходов.

Оклады содержания, выплачиваемые туземной администрацией главным туземным вождям, и соотношение, в каждом отдельном случае, между этими окладами и общей суммой бюджета туземной администрации, а также расходами на просвещение и здравоохранение.

Число служащих в туземной администрации, не являющихся местными жителями того района, на который распространяется юрисдикция данной администрации.

Экономическое развитие

Подробные данные о программах развития, подлежащих осуществлению в территории.

Подробные данные об общем составе, деятельности и целях Компании промышленного развития (Industrial Development Corporation).

Рост потребительских кооперативов.

Точные цифры о действительных статьях дохода и расхода подопечной территории.

Число лиц, которым было предъявлено обвинение в неуплате налогов, число осужденных за неуплату и наложенные взыскания.

Подробные данные о деятельности Комитета по сбыту какао (Cocoa Marketing Board), с указанием его капитала, дохода и уплаченных им налогов. Разница между покупной ценой какао в Того и ценой какао на мировом рынке за каждый год, начиная с 1943 г., с указанием числа тонн какао, вывезенных в течение каждого года. Использование всех сумм, полученных от продажи какао по цене мирового рынка в течение каждого года; цифры общей суммы прибыли, причитающейся Комитету по сбыту какао, и цели, на которые эта сумма расходовалась ежегодно, с указанием точных сумм, ассигнованных на конкретные цели, касающиеся территории Того.

Баланс внешней торговли Того; главные категории экспортируемых и импортируемых товаров.

Основания, на которых предоставляются лицензии для ввоза товаров из стран с твердой валютой; число лицензий для ввоза товаров, предоставленных туземцам, а также число таких лицензий, предоставленных лицам нетуземного происхождения Того, с указанием общей стоимости ввезенных товаров для каждой из указанных групп.

Прибыль, полученная от продажи кофе и пальмовых орехов министерству продовольствия, с указанием, кто получил эту прибыль.

Общая сумма налогов на доходы компаний, функционирующих в Того.

Более подробные данные о системе налогового обложения, включая методы раскладки и пути обжалования, с указанием взысканий, налагаемых за неуплату налогов.

Случаи нехватки в пищевых продуктах или случаи голода в течение последних пяти лет; размеры, которые принимала такая нехватка в пищевых продуктах или голод, а также меры, принимаемые управляющей властью для предотвращения в будущем таких случаев.

Число лиц, пострадавших от нехватки в пищевых продуктах в Мампрузи, а также число смертей от голода.

Общий километраж дороги Хо-Дзолонкуита, дороги Джасикан-Аботоасе; новой обходной дороги, связывающей Хо с главной дорогой, ведущей к Аккре; число рабочих, работавших на постройке этих дорог; месячная заработная плата таких рабочих; источники средств, из которых выплачивалась эта заработная плата; число бесплатных рабочих — если таковые имелись, — работавших на постройке этих дорог.

Социальное развитие

Данные относительно жизненного уровня и индексы стоимости жизни.

Подробные данные об участии неофициальных женских советов в разрешении политических и экономических вопросов, а также вопросов здравоохранения, в территории Того.

Причина иммиграции жителей территории, находящейся под французским управлением, в северную часть Того.

Рабочая сила, находящаяся в Того; расходы отдела труда на свою деятельность в пределах территории.

Факторы, вызвавшие забастовку работников санитарного обслуживания в Хо, в округе Крачи; требования забастовщиков; основы, на которых была урегулирована забастовка.

Применение принудительного труда для некоторых экономических целей, упомянутых на стр. 60 (англ. текста) годового доклада за 1947 год, с указанием числа рабочих часов за весь год, а также работ, для которых он применялся.

Сравнительное число врачей в территории Золотого берега и в Того и число стипендий, выданных на медицинское образование жителям каждого из указанных районов.

Полные статистические данные по действительным расходам по медицинскому обслуживанию территории.

Число туземных жителей подопечной территории, занимающихся врачебной практикой в территории Золотого берега и в подопечной территории.

Распространенность заболеваний туберкулезом, трахомой, сифилисом и проказой в территории, в дополнение к указанию числа больных, которым была оказана медицинская помощь.

Подробные данные относительно действительной вакцинации населения.

Причины роста смертности в городе Хо.

Фактические случаи применения телесных наказаний в отношении жителей нетуземного происхождения.

Развитие просвещения

Сведения о программе развития просвещения.

Состав Центрального консультативного комитета по образованию, с указанием того, имеются для Золотого берега и для Того.

Полные статистические данные о суммах, израсходованных на дело просвещения, отдельно для Золотого берега и для Того.

Число заявлений с требованием об открытии школ в Того и число таких заявлений, получивших удовлетворение.

Число туземцев Того, получивших пособие для обучения за границей в течение отчетного года и с начала выполнения программы выдачи пособий на образование, а также суммы, выдаваемые в качестве пособий на образование в каждом отдельном случае; число пособий, предоставленных туземными властями Того студентам для прохождения курса обучения в территории Золотого берега.

Число студентов из Того, принятых в колледж Ачимота в течение отчетного года, и соотношение между их числом и общим числом студентов в этом колледже. Общее число учащихся из Того в средних и высших школах в течение отчетного года.

В какой степени информация об Организации Объединенных Наций и международной системе опеки включена в программы учебных заведений территории; указание иных методов осведомления учащихся о специальном статусе территории, в которой они проживают.

Законодательный текст

Декрет о труде (Labour Ordinance), № 16 от 1948 года.

49(IV). Вопрос о расовой дискриминации в Руанда-Урунди

Совет по Опеке,

принимая во внимание, что им получен ряд петиций, обращающих его внимание на некоторые законы и постановления, влекущие за собой расовую дискриминацию в Руанда-Урунди,

принимая во внимание, что Совет уже имел случай рассмотреть этот вопрос,

рассмотрев замечания по этому вопросу Выездной миссии Организации Объединенных Наций в Восточной Африке,

рекомендует управляющей власти пересмотреть все законодательные тексты, влекущие за собой расовую дискриминацию, в частности законы о местожительстве, о землевладении и землепользовании, о спиртных напитках, об огнестрельном оружии и о пенитенциарной системе.

*Тридцать восьмое заседание,
14 марта 1949 г.*

50(IV). Вопрос о расовой дискриминации в Танганьике

Совет по Опеке,

рассмотрев некоторые петиции, в которых утверждается, что расовая дискриминация все еще существует в подошечной территории Танганьики,

приняв к сведению, что политика управляющей власти направлена к принятию всех практически осуществимых эффективных мер для прекращения расовой дискриминации,

призывает управляющую власть, путем выработки надлежащего законодательства или иных мероприятий, приложить дальнейшие усилия для прекращения расовой дискриминации.

*Сорок четвертое заседание,
23 марта 1949 г.*

51(IV). Петиция Шарифа Гулама Али Шаха, относящаяся к Руанда-Урунди

Совет по Опеке, действуя на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры, принял и рассмотрел на своей четвертой сессии, в консультации с Бельгией, как заинтересованной управляющей властью, петицию шарифа Гулама Али Шаха от 20 августа 1948 года (Т/Пет. 3/13).

Совет принял к сведению замечания управляющей власти (Т/240) относительно общих прин-

ципов, которыми она руководствуется при принятии мер по высылке или депортации, и относительно обстоятельств в частном случае подателя петиции.

Совет по Опеке,

рассмотрев замечания, представленные управляющей властью,

постановляет, что со стороны Совета не требуется принятия никаких мер по этой петиции;

порукает Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, уведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*Сорок восьмое заседание,
25 марта 1949 г.*

52(IV). Петиция Р. ван Сацегема, относящаяся к Руанда-Урунди

Совет по Опеке, действуя на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры, принял и рассмотрел на своей четвертой сессии, в консультации с Бельгией, как заинтересованной управляющей властью, петицию Р. ван Сацегема от 10 сентября 1948 года (Т/Пет. 3/14).

Совет по Опеке

постановляет, что со стороны Совета не требуется принятия никаких мер по конкретной просьбе подателя петиции о предоставлении пособия на образование;

постановляет, что поднятый в этой петиции вопрос общего характера относительно образования будет разбираться в связи с окончательным рассмотрением доклада Выездной миссии Организации Объединенных Наций в Восточной Африке;

предлагает Генеральному Секретарю сообщить подателю петиции те дальнейшие решения, которые Совет может принять по этому вопросу, вместе с соответствующими выдержками из официального отчета Совета;

порукает Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, уведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*Сорок восьмое заседание,
25 марта 1949 г.*

53(IV). Петиция г-на Холмбу, относящаяся к Танганьике

Совет по Опеке, действуя на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры, принял и рассмотрел на своей четвертой сессии, в консультации с Соединенным Королевством, как заинтересованной управляющей властью, петицию г-на Холмбу от 18 августа 1948 года (Т/Пет. 2/50).

Совет по Опеке,

рассмотрев заявление представителя управляющей власти, из которого следует, что пода-